

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
Egész évre — — 80 Lei. Negyed évre — — 20 Lei.
Fél évre — — 40 „ Egyes szám ára — — 2 „
Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatkak vissza.
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény

Rovás.

Veszélyes lejtőn a közbiztonság.

A napisajtó bőven és hűen számol be azokról az esetekről, amelyek szomorú fényt vetnek az ország közbiztonsági állapotára. Naponként olvassuk, hogy itt is, ott is hajmeresztő rablások, gyilkosságok, betörések, lopások, zsebmetszések stb. történnek, amelyekkel szemben tehetetlenül vergődünk.

A háború befejezése óta immár hat éve telt el, hat éve folyik a konszolidációs munka, de azért hovatovább rosszabbodnak a közállapotok. A gazdasági és pénzügyi válság nyomasztó, zsidbasztó hatásait nagyban fokozza az, hogy közbiztonságunk veszélyes lejtőre jutott. Életünk, testi épségünk és javaink biztonságára felügyelő szervek kezdik felmondani a szolgálatot, s ha így haladunk, ma-holnap az országutak hemzsegni fognak a „szegény legények“-től, akik Terente módjára fogják a lakosságot sarcolni, a rend éver őreivel bujdosít játszani s a legmerészebb merényleteket elkövetni. A betyárvilág modernebb kiadása romantikája kezd tért hódítani és népszerűvé válni.

Ma-holnap a Rádai Gedeon-féle vaskézre lesz szükség, hogy véget lehessen vetni a rablók, tolvajok, betörők merész tobzódásainak. Szomorú, de való ez s ha keressük az okokat, amelyek közbiztonságunk terén is ily szomorú állapotokat teremtettek, megtaláljuk.

Először is az általánossá vált s hirtelen munka nélkül való meggazdagodási vágy elharapódzása, a polgári és üzleti tisztesség, becsület hanyatlása, továbbá az alkoholizmusnak — mint minden bűnök szülőanyjának — terjedése, térhódítása, a jog, törvény és igazságba vetett hit megrendülése s a gazdasági politika eredményeképp mutatkozó s folyton növekedő, mindeneket fojtogató drágaság és drágulás folytán támadt megélhetési nehézségek, a „nincs“-nek, a nyomornak terjedése teremtették meg ezeket az állapotokat s ásták alá közbiztonságunk hajdan erős fundamentumát.

Jön a tél a maga szigorúságával, nyomoruságaival, drágulásaival, (hiszen még a mindennapi kenyertünk is horribilisen megdrágult) amikor még sok-sok életszükségleti cikk fog megdrágulni, mialatt a kereseti források apadni fognak, a munkanélküliség pedig aggasztóan növekedni s akkor még jobban fognak megínogni a közigazgatás pillérei.

A kisebbségek jogainak a trianoni békeszerződések szellemével és betűivel ellenkező nyirbálására elpazarolt energiákat a közbiztonság javulására kellene beállítani s akkor megváltoznak ezek az állapotok.

A középkori rablólovagok ellen a német városok (mintegy 90 város) kereskedői megalakították a Hanza-szövetséget, amely külön fegyveres erőt tartott fenn védelmére. Ha így haladunk, nálunk is szükség lesz fegyveres polgárőrséget szervezni, amely a vásárokra

járó kereskedőket, iparosokat kíséri s otthon is őrködik az élet és vagyonbiztonság felett.

Erős kezekkel végrehajtandó radikális intézkedésekre van szükség, hogy megszűnjenek közbiztonságunk mizériái s főleg arravaló, jól dotált és pontosan fizetett s anyagi gondoktól mentes funkcionáriusokra.

Vederomo!

ifj. Szántó Károly.

A „Siebenbürgisches Karpathenverein“ közgyűlése Szászvároson.

A majdnem félszázados multtal bíró „Siebenbürgisches Karpathenverein“ évi rendes s ezuttal fennállása óta a 43-ik közgyűlését Szászvároson fogja megtartani. A nagy és eredményes tevékenységet kifejtő egyesületnek szászvárosi fiókjá dr. Goika L. elnökkel az élén nagyban készül a szép számmal megjelenő illusztris vendégek fogadtatására. A városunk haldokló forgalmába ez a közgyűlés egy kis elevenséget fog önteni. A program a következő:

Augusztus 30-án este a vendégek megérkezése, fogadtatása és a „Transsylvania“-ban tartandó ismerkedési estély.

Aug. 31-én: d. e. 9 óra 30 p.-kor az ev. templomban istentisztelet, mely után ugyanott megtartatik a közgyűlés. Ezt követi (12 óra 30 p. kezdettel) a „Centrál“-ban tartandó közebéd. D. u. 3 órakor kocsikon kirándulás Algyógyfürdőre.

Szept. 1-én: Turista kirándulás két csoportban. Indulás reggel 4 órakor. Az egyik csoport 1 napra a „Nájára“, a második csoport 3 napra a „Glodean“-ra, „Prizlop“-ra stb.

Az egyesületnek Erdély majdnem minden városában vannak fiókjai, amelyek testületileg is képviseltetik magukat s így ez a közgyűlés is népesnek ígérkezik.

Szász testvéreinktől a turisztika terén is sokat tanulhatunk.

Riporter

A teljes holdfogyatkozás Szászvároson.

Motto: Semmi sem új a nap alatt
Le a holddal! Éljen a Nap!

Az előre jelzett holdfogyatkozást Szászvároson is sok ember figyelte meg s nézte végig. A telt hold 7 óra 31 perckor kezdett fogyni vagyis a föld árnyékába jutni s 8 óra 30 perckor teljesen elsötétült s a rossz nyelvek szerint úgy nézett ki, — illetve le — mint a városi villamosvállalat piaci ivlámpáinak „világító“ gömbjei; mintha sűrű gyszfátyolba lett volna burkolva. 8 óra 30 perctől 10 óra 9 percig tartott az elsötétülés, vagyis 1 óra 39 percen keresztül maradt a hold — a holdlakók (ha t. i. vannak s ujabban állítják, hogy vannak) szerelmeseinek s tolvajainak öröme — diszkrét sötétben. 10 óra 9 perctől kezdve újra nőni kezdett a hold s 11 óra 48 perckor már teljes egészében bujkált az átvonuló felhőfoszlányok között.

A fogyatkozást néző csoportokban sok tré-

fás és elmés megjegyzés történt, a szászvárosiak életfolyásával kapcsolatosan. Egynéhányat leközlünk belőlük.

Amikor a hold kisebbedni kezdett, egy néző így kiáltott fel: úgy fogy, kisebbedik a hold, mint a szászvárosi pékek kiflii s majd úgy fog megnőni, mint a kiflik árai nőttek a háboru kitörése óta máig.

Né te né! — mondja az egyik — városunk éjjeli világításában nemcsak a villamos lámpák, hanem a hold is cserben hagy minket. — A föld tolkodása miatt sztrájkol — mondja valaki. — Joga van hozzá, — mondja egy szociálista szónok — hiszen ő teljes életében ingyen adott fényt nekünk, míg a városi villamosmű borsos ár fejében hónapokon át rendez „fényfogyatkozást“, amely nem gyönyörűséget, hanem kárt és bosszúságot okozott a polgároknak. Ez alatt a piaci ivlámpák versenyt „világítottak“ a holddal s az egyik — 400 gyertyaerejű (értsd alatta 1 szál fagygyertya fényerejét) — plagizálva így dudorászott:

Én és a holdvilág
Mindkettő mákvirág
Hirdetjük az erényt;
S nem adunk elég fényt . . .
De én különb vagyok
Csak pénzért pislogok
Éltem úgy sem örök
Tolvajok, betörők
Szeretnek engemet
S a „fényességem“-et.
Vakító fényem nincs
S ez óriási kincs:
Senki meg nem vakul
Csak lába ficamul
A gödrös járdákon,
Hisz' azt „világítom!“ stb.

S amikor ebben a drága világban is „ezüstös“ fényét újra reánk szórta földünk hű kísézője holdvilágfényben uszó városunkat a szelek szárnyain ideszáguldozó s a villamos világításunkra irigy „sötét felhők“ újra megszokott „sötétségbe“ süllyesztették. Finis: a városi villamosmű — amint értesültünk — a hold 14-iki szemtelen eljárása miatt a város világítására vele megkötött szerződést felbontani készül s e végből a legújabb találmányu repülőgéphajókon delegátusokat küld a Napba, hogy ott az éjjeli világítást városunk részére — a türelmes polgárok által könnyen elviselhető csekély 100—200 százalékos díj-emelés fejében — kieszközölje.

Tudván, hogy a hold az abszolváló vizsgákon a hazai nyelvek mindegyikéből megbukott, mertük leírni e hírt, mert ha nyelvünkön tudna, véglegesen állandó sztrájkba kezdene s akkor városunk elesnék a drága éjjeli világítást enyhítő ingyenes és valóságos világosságtól, fénytől. A csillagok, az azokról leadott fényjelzések szerint, továbbra is megszokott és áramzavarok nélkül városunk részére ingyen szolgáltatják „ragyogásukat“ az omnibuszos lovak nagy öröme s így éjjeli világításunk miatti elkeseredésünkben továbbra is így káromkodhatunk: azt a ragyogó mindenit ennek a . . . stb.

A holdfogyatkozásnak egy balesete is van. A városi villamostelep a hold teljes elsötétülése alatt villanyfény jeleivel hódoló elismerésének és együttérzésének akart kifejezést adni s eközben a jeleket adó zsebbeli villanylámpa egyik nagy accumulatorának kezelője — az erős áramhoz érven — olyan ütést kapott, hogy eszméletét veszítette, mely állapotból az erős fényhez nem szokott szemének a hold fényének való kitevésével sikerült feléleszteni. Mindennapi imáinkba pedig foglaljuk be: Jó Istenünk, add meg nekünk a mi mindenjeli mosolygó és fényes képtü holdunkat, hogy ne maradjunk sötétségben, ne törjük ki a nyakunkat és ne súlyedhessünk bünbe s főleg, hogy a mindenbe való beletörődéssel párosult „birkatürelmünk” ki ne fogyjon. Amen!

San-Toy.

Sport.

A „Szászvárosi Sport Club” e hó 16-án megtartott bizottsági ülésén egy házi tenniszverseny rendezését határozta el s egyben utasította a tennisz-szakosztályt, hogy a versenyszámokat és versenynapokat jelölje meg.

A szakosztály értesítése alapján: a verseny aug. hó utolsó és szept. hó első napjaiban lesz megtartva, bezárólag szept. hó 5-én délután az egyes számok döntőversenyét fogják megtartani. Ugyancsak szept. hó 5-én este az egész verseny befejezéséül estély lesz külön sport-műsorral.

A versenyt a Club sétatéri tennispályáján fogják megtartani, hol — a pálya körül a közönség kényelmét szemelőtt tartva — minden igényt kielégítő tribünt emelnek, hogy eme igazán nemes sportot mindenki közvetlen közléről szemlélhesse, abban gyönyörködhessek.

Versenyszámok: Ifjusági egyes, páros.

II. o. egyes és vegyes páros.

I. o. egyes és vegyes páros.

Különben a megjelenő komünikék és Centrál szálló portáljára kifüggesztett hirdetések a verseny állásáról, beosztásáról stb. kellő időben fogják tájékoztatni az érdeklődőket.

Külön felhívjuk a közönség figyelmét azonban a Stern Nándor üzletében megváltható elővételi jegyekre, melyekkel az egész verseny tartamára biztosíthatók az ülőhelyek.

E helyen említjük még meg, hogy a football és athl. osztály szeptember hóban együttesen versenyt rendez, melyen a vidék és városunk legjobb athlétái és footballjátékosai fogunk szerepelni.

NAPI HIREK.

— **Bródy Sándor.** A magyar ujságírásnak és irodalomnak ujra gyásza van: Bródy Sándor, a kiváló és termékeny író 61 éves korában Budapesten meghalt. Az elhunyt ifjabb éveiben Kolozsvárt ujságíróskodott s már akkor is tekintélyes tagja volt gárdájának. Mint ember, mint író, mint családapa kiváló volt. A napilapok részletesen irták meg nekrológját s szerénységünkben mi is illő kegyelettel emlékezünk meg róla. Temetése óriási részvétel mellett ment végbe Budapesten.

— **Változás a városi villamosműveknél.** Goldschmidt Konrád, a városi villamostelep mérnöke a brassói „Electra Villamossági Rt.”-nél kapván megfelelő javadalmazásu alkalmat,

lemondott állásáról s így a városi mérnöki állás megürült. Goldschmidt mérnök még 6 hónapig vezeti az üzemet s ezen idő alatt kell betölteni az állást. Reflektánsok már vannak. A város és a közönség érdeke, hogy teljesen ahoz értő szakembert kapjon, amit csak u gy érhet el, ha kellő javadalmazást biztosít az illetőnek. Itt a szükmarkuság megbosszulja magát, miért is ezen fontos állás betöltésénél a városi tanács nagy körültekintéssel kell, hogy eljárjon. Goldschmidt mérnök az adott körülmények között sok bajjal, akadállyal megküzdve vezette a villamosüzemet s így távozását őszintén sajnáljuk.

— **Szenzációs ásatások Hunyadmegyében.** Megyénkben, amely az őskori leletekben olyan gazdag, Mallász József muzeumigazgató újabb ásatásokba kezdett. Így tovább folytatja a szarmiszegetuzai ásatásokat s megkezdte a Godgyán havas alatti muncseli dákvárnak a kiásását. Az ásatáson résztvesz Theodorescu kolozsvári egyetemi tanár, az archeologiai intézet igazgatója, Daicovicu kolozsvári egyetemi assintens, és Ferenci egyetemi preparátor. Az érdekes ásatásokhoz később Roska Márton archeologus is csatlakozni fog.

— **Nyári mulatságok.** A kaláni ev. ref. egyház f. hó 16-án a kaláni vasgyári vendéglőben megtartott műkedvelői előadással egybekötött táncmulatsága ugy erkölcsileg, mint anyagilag kitünően sikerült. A színrekerült „Iglói diákok”-ban az összes szereplők fényesen állták meg helyeiket s nem egy jelenetet a hivatásos színészeket megszégyenítő művésziességgel adtak elő. A megjelent közönség kellemesen szórakozott s a beszerzendő harangok gyűjtőperselyébe pedig bőven jutott. A rendezőséget dicséret illeti a multság fényes stkeréért. — A tordosi magyar ifjuság aug. 10-én megtartott népünnepélye — amelyen Szászvárosról, Lozsádról is sokan megjelentek — szintén kitünően sikerült. Az előadott program nivós volt s a megjelentek egy kellemesen eltöltött nap emlékeivel tértek haza. A harang-alap is szépen gyarapodott.

C. ZOBEL

Alapítva 1893. **divatkereskedés** Alapítva 1893.

ORÁŠTIE—SZÁSZVÁROS.

Az őszi szezonra való
ruha-,
kosztüm-
és kabát-

szövetek

nagyrésze megérkezett és
ajánlom a n. é. vevőközön-
ségnek raktárom megtekintését.

Tisztelettel: **ZOBEL C.**

2 7-13

divatkereskedő.

— **Az erdélyi és bászági állatkiállítás** szeptember 12-én, 13-án és 14-én Kolozsváron, a baromvásártéren fogják megtartani. Az összes erdélyi vármegyék állattenyésztési bizottságai nagyobb összegeket bocsátottak a kiállítás rendezőbizottsága rendelkezésére, a földmivelésügyi kormány pedig 600 ezer leut utalványozott az állatok tulajdonosainak díjazására és a kiállítás költségeire. A kolozsvári állatvásárteret a kiutalt összegből átalakították és beépítették, istállókat készítettek a kiállítandó állatok részére, amelyek a megyei kiállításokon (sajnos, Huuyadmegyében nem volt állatkiállítás) díjat nyert kiválófajú és tulajdonságú állatokból az állattenyésztési szakközegek által megválogatva — kerülnek ki. Tekintettel arra, hogy az egyesülés óta ez az első nagyobb szabású állatkiállítás Erdélyben, nagy érdeklődés nyilvánul meg iránta, különösen a regáti gazdaközönség körében, miután Erdély állattenyésztése hasonlíthatatlanul fejlettebb a régi királyságénál. Az erdélyi gazdaközönség kiállítandó állatai teljesen ingyenesen szállítatnak és a látogatók, illetve állattulajdonosok is 75 százalékos kedvezményt élveznek a CFR-től. A kiállításra bejelentette látogatását sok külföldi állam is, így Magyarország, Csehszlovákia, Ausztria, Svájc, Jugoszlávia, Romániából pedig mintegy százezer kis- és nagytenyésztő.

— **Szászváros közönsége újra csalódott.** Az elmúlt napokban öles plakátok hirdették, hogy „Cabaretul trupei Stefanini” városunkban fog tartani előadást. A közönség „bedőlt” s szép számban jelent meg a „Centráli” éttermében, ahol „lefolyt” az „előadás”. A 15—20 és 30 leues helyárak ellenében kritikán alóli vásári bódék deszkáira való „művészet”-ben volt részünk. A nem sikerült hipnotikus „mutatvány”-nyal e téren teljesen analfabéta traktálta a közönséget. A cirkszokban szokásos orosz tánchoz muzsikálni a helybeli vályogvető cigányokból álló 10-ed rendű „zenekari” fogadták fel, melynek tagjai nem is értették meg a regábeliek gyors beszédét, amellyel a különböző, de a „zenekar” előtt teljesen ismeretlen kiséző nótákat parancsolgatták. E miatt a táncok is elmaradtak. Elmaradt egy 1 felv. bohózat is. Szóval a program nagyrésze az elmaradt számok elmaradásának bejelentése és a tényezőzás volt. Az egyetlen művészi szám a Sámson erőművész mutatványa volt, aki rudvasak görbitésével óriási erőről, gyakorlottságról és ügyességről tett bizonyosságot. A hatóságoknak, de különösen a helyet adó vendéglősöknek ajánljuk, hogy kellő ajánlás és lapvélemények bemutatása nélkül ne juttassák a szinpad levegőjéhez az ilyen hangzatos nevű, de semmit sem nyújtó „társaságokat”.

— **Megalakulás előtt a dobrai ipartestület.** Az 1884. évi XVII. tc. 122 §-a értelmében mindazon helyeken alakítható ipartestület, ahol az iparosok létszáma túlhaladja a 100-at. Tekintettel arra, hogy Dobrán 106 képesített iparos van, a dobraiak is elhatározták, hogy megalakítják a testületet. Tájékoztató végelt pedig meghívták körükbe a dévai ipartestület vezetőségét, ahonnan Bencsik elnök, Chinda alelnök, Nádasdy titkár és Kolozsváry pénztárnok f. hó 10-én rándultak át Dobrára. A Reuniunea Meseriașilor helyiségében megtartott megbeszélő gyűlésen Nádasdy titkár román és magyar nyelven ismertette a törvényt, majd Bencsik és Chinda

LÖW KÁROLY illatszertára
Orăștie-Szászváros.

Raktáron:

Illatszerek, extrais, toilette vizek, eau de cologne, pipere szappan, hajvizek, arc- és hajpuderek, gyógyszappanok. Fej-, fog- és körömkefék. Fej-, haj- és körömápolási valamint higiénikus kozmetikai cikkek, kötszerek, gummi áruk, fényképészeti cikkek stb. 1 7—

lelkesítő beszédek tartottak. A gyűlés ki-
mondta, hogy rövid időn belül megfogják
alakítani az ipartestületet. A dobrai iparosok,
akiknek körében a testületi élet iránt nagy
kedv észlelhető, úgy a gyűlésen, mint azután
a dévaiakat nagy ünneplésben részesítették.
Itt említjük meg, hogy az ipartestület felállít-
ásának kérdésében a marosillyeiek és a do-
braiak között már több évtizede nagy harc fo-
lyik s bár Marosillye járásszékhely, mégis
Dobrán kell az ipartestületet megalakítani,
mivel Dobrán 106, míg Marosillyén csak 40
iparos működik. A marosillyeiek sérelme úgy
oldható meg, hogy ők Marosillye székhellyel
a közeli községek bevonásával (Banyicska,
Zám, stb.) külön járási ipartestületet alakítá-
nának.

— **Senki se mulassza el ma, vasárnap
d. u. 5 órákor a kiskollegium kertjében
tartandó kertünnepélyre elmenni!!** A
sokat ígérő és nyújtó multság kedvezőtlen
idő esetén a Magyar Kaszinó összes helyi-
ségeiben tartatik meg. A jótékony cél érde-
kében „megszerkesztett” „Eleven Ujság” mint
lapunk soron kívüli kiadása számonként 10
leuért kapható este az árusítóknál és mulat-
ság után a magyar könyvkereskedésben. —
Az „Eleven Ujság”-ot, — miután a „Szász-
városi Könyvnyomda Rt.” az idő rövidsége
és technikai akadályok miatt nem vállalta —
a dévai Lauder-nyomdában nyomatták.

— **Iparengedélyt kérők figyelmébe.** Az
ipar-és kereskedelemügyi miniszter 43484—
1924. számú rendelete alapján az ipartörvény
4, 21 és 51 számú §-ait úgy módosította,
hogy az azokban megjelölt, a tanonciskolák
fenntartására fordítandó iparengedélyezési di-
jat 150 leuban, a képesítéshez nem kötött
iparok engedélyénél pedig, mint pl. korcsma,
kávéház stb. 300 leuban állapítja meg. Ezen
díjak minden iparengedély kérésénél egye-
nesen a városi pénztárba fizetendő be meg-
felelő nyugta ellenében.

— **Követésre méltó példa.** Cseh János,
volt járási irnok a róm. kath. templom ha-
rangbeszerzési alapra 100 leut, Cseh Jánosné
a ref. templom renoválási költségeinek alap-
jára szintén 100 leut adományozott. — Fent
jelzett összeg az illetékes pénztárosok által
lapunk könyvnyomdájában bármikor átvehető.

— **Hamisitják az új kétélejeseket.** Alig-
hogy kibocsátották az új egy és kétélejeseket,
már is rengeteg hamisítvány van belőlük for-
galomban. Különösen a kétélejeseket hamisit-
ják előszeretettel, ami ugylátszik kifizeti ma-
gát és mindenesetre busás hasznot hajt nagy-
bani gyártása. A valódi és hamis kétélejeseket
csak tüzetes vizsgálat után lehet megkül-
önböztetni, mert a hamisítványok kitűnően
sikerültek. A hamis kétélejeseket a követke-
zőkről lehet felismerni: A pénz színe sárgá-
sabb, megpengetve hangja tompább mint a
valódié. A hamis pénznek pereme keskenyebb,
azonkívül az egész pénzdarab valamivel vé-
konyabb, mint a valódi. A hamison a nyo-
mások kevésbé élesek, a rajzok és a betűk
kevésbé domborúak. A hamis kétélejes leglé-
nyegesebb ismertetőjele azonban az, hogy a
„2 lei” felírás alatt levő buzakalászkoszoru
kötése feletti kis zeg-zugos nyomásjel hiány-
zik a hamisítványokon. Erről biztosan fel-
lehet ismerni a hamisítványokat.

— **Friss és üde kertészeti cikkek!** A
Barcsi-féle helybeli gazdaság frissen szedett
termékeit, u. m.: görög- és sárga-dinnye,
paprika, paradicsom, kalarabé s egyéb zöld-
ségféléket a „Hangya” szászvárosi fióközlete
(Főtér, Bisztricsányi-ház) árusítja olcsón. A
termények nem fonyadtak, elsőrangúak, fris-
sen szedettek.

ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA”-ban.

**Ma vasárnap, aug. hó 24-én
délután 5 és este 8³⁰ órákor
ünnepi diszelőadások!**

Földes Imre világhíressé lett drámája

A kuruzsló

filmen. Ez a mű felülmúlja
Várkonyi Mihály

összes eddigi szereplését és partnere
megint a **Mary Kid,** az amerikai
csodabájos művésznő.

Ezenkívül:

az érdekes kiegészítő műsor.

— **Kommercializálják a hunyadmegyei
állami vállalatokat is.** Az ipar- és keres-
kedelmügyi miniszterium államtitkára a köz-
elmúltban több napos körutja alkalmával az
erdélyi és bánáti iparvállalatoknál, főleg a
bányaüzemeknél folytatott helyszíni szemlét
és tanulmányt. Megnézte Temesvár, Resica,
Arad, Vajdahunyad, Kudzsir, Petrozény és
Lónya összes nagyobb vas- és fémipari vál-
latait, valamint a bányászüzemeket, élénken
érdeklődött azok termelési viszonyai iránt és
adatokat gyűjtött, hogy a vállalatoknak milyen
irányu támogatásra volna szükségük, hogy a
kommerciozálásról szóló törvény végrehajtása
esetén azok rentabilitása lényegesen fokoz-
ható legyen. Az államtitkár tanulmányutjával
kapcsolatosan megbízható helyről arról érte-
sültünk, hogy az ipar- és kereskedelemügyi
miniszteriumban az állami vállalatok kom-
mercializálására vonatkozó törvény végrehaj-
tásának előkészületei igen előrehaladott stá-
diumban vannak. A törvény életbeléptetésével
és végrehajtásának ellenőrzésével megbízott
bizottságot augusztus 15-re értekezletre hív-
ták össze és igen valószínű, hogy a törvény
gyakorlati alkalmazásra és a kommerciozálás
keresztülvitele már az ősz elején megtörténik.

— **Értesítés.** Vas Lili növendé-
keket zongoratanításra elfogad.
Bővebbet Szászváros, Kovács-utca 7.
sz. alatti lakásán. 26 3—6

— **Uj cigányzenekar — Szászvároson.**
Amint értesültünk, Zanka Károly szászsebesi
hires cigányprimás, aki zenekarával eddig Al-
gyógyfürdőn működött, Szászvárosra jön s
itt minden este a Central vendéglőben fog
hangversenyezni.

Conziliul oraşului Orăştie.

Nr. 1873—924. adm.

Uzina electrică a oraşului Orăştie
caută pentru imediată întrare un con-
ducător calificat (absolvent unei şcolii
medii sau superioare electrotehnice
din țară sau străinătate).

Şalar actual 48000 lei și 8 stângini
lemne de foc anual și luminatul elec-
tric grațuit.

Oferte cu indicarea pretențiilor se
vor adresa până la 1 Octombrie 1924
la primăria oraşului Orăştie, Județul
Hunedoara, care servește cu lămuririle
necesare.

Prezentarea personală dorită.

Orăştie, la 11 August 1924.

Herlea, primar.

— **Egészségügyi statisztika.** Hunyad-
vármegye egészségügyi hivatala szerint folyó
évi július hónapban az alábbi fertőző meg-
betegedések fordultak elő: Skarlát: Lupény
2 eset. Hastífusz: Lupény 2, Szászváros 3
eset. Vérhas: Piski 1, Kosztesd 1 és Ludesd
4 eset. Számárhurut: Vulkán 4 eset. A me-
gye lakosságának egészségügyi helyzete, a
statisztika szerint, nagyon kedvező.

— **Az odorheui—székelyudvarhelyi r.
kath. fiúnevelő intézetbe bennlakásra az
1924—1925. tanévre felvételnek róm. kath.,
esetleg ág. ev. vallású növendékek.** Az inté-
zet modernül berendezett 130 növendék be-
fogadására alkalmas épülettel bír, mely Szé-
kelyudvarhely város közepén legszebb fekvésű
parkirozott helyen fekszik s kapcsolatos
a majdnem 300 éves múltra visszatekintő ér-
demekben és nevelési sikerekben gazdag mag-
yar tannyelvű nyilvánossági joggal bíró szé-
kelyudvarhelyi róm. kath. főgimnáziummal.
Ág. ev. vallású növendékeknek a főgimná-
ziumba való beiratkozhatást a kormányható-
ságtól maguknak kell kieszközölniök. Székely-
udvarhely, a székely anyaváros, a székelyföld
kellős közepén klimatikus egészséges vidéken
a Hargita lábánál fekszik, körülvéve a már
híressé vált gyógyfürdők és gyógyforrások
egész rajától. Finevelő intézeti ellátás egész
tanévre 5200 leu, 150 kgr. buza, 4 kgr. zsir.
Bővebb felvilágosítást ad és megkeresésre
részletes prospektust küld a székelyudvar-
helyi róm. kath. finevelő intézet igazgatósága,
Odorheiu.

— **Ki a 3 legszebb asszony és ki a 3
legszebb leány Szászvároson?** Sokan ki-
váncsiak erre s így mi többek felkérésére fel-
tesszük ezt a kérdést azzal, hogy az errevo-
natkozó s levelezőlapon, levélben beküldött
s aláírással ellátott válaszokat (szavazólapo-
kat) összegyűjtve, az eredményt egy bizott-
ság által megállapítva, 1924. szeptemb. 21-iki
számunkban közöljük. Megjegyezzük, hogy
csak a szeptember 16-ig (bezárólag) beér-
kezett válaszokat vesszük figyelembe. Itt je-
gyezzük meg, hogy már eddig számos le-
velező-lap érkezett be.

— **Hitelesíteni kell a hordókat.** Orszá-
gunkban törvények és miniszteri rendeletek
szabályozzák a hordók hitelesítését. Az ér-
vényben levő rendelkezések értelmében az
összes használt, régi hordók minden két év-
ben újra hitelesítendőek, az új hordók pedig
hitelesítés nélkül nem hozhatók forgalomba.
A hordók hiteles voltát ellenőrizni fogják és
így — a lassan közeledő szűret miatt is —
minden bortermező és hordótulajdonos saját
érdekében cselekszik, ha hordóját felülviz-
gáltatja, illetve hitelesítetteti.

— **Szállítási kedvezmény a dévai Ca-
tarina tésztagyárának.** Az iparpártolási tör-
vény értelmében a dévai Catarina kenyér- és
tésztagyárának is megadták a CFR. összes von-
alaira szóló 45 százalékos szállítási ked-
vezményt. Vajjon melyik helybeli vállalat él-
vezi ezt?

NYILTTÉR.)*

Ezennel kijelentem, hogy az én nevemben
bárki által is eszközölt vagy eszközölnödő hi-
telbe való vásárlásokért felelősséget nem vál-
lalok. Szászváros, 1924. aug. 18.

őzv. Schlein Lipótné.

*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem
vállal felelősséget a Szerk.

Nyomdász-tanonc felvétetik.

10% Mai naptól 10%

a szezon előrehaladottságára
való tekintettel az

**összes nyári divat- s
egyéb árucikkeket**
10%-kal

olcsóbban árusítom. Tisztelettel

Stern Ferdinánd

divatáru kereskedő, Szászváros
37 Vásár-utca. 1-3

Friss töltésű

**Salvator, Matild,
Előpataki, Igmándi**
gyógyviz

állandóan kapható:

Dicu Valér

fűszer, gyarmat- és csemegekereskedésében
30 Orăștie-Szászváros, Fűtér. 2-8

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. kö-
zönséget, hogy július 1-től kezdve
minden *csütörtökön és szomb-*
aton este nagy

flecken-estély van
vargabélessel.

Egy mindkét ételből álló te-
riték ára 26.- leu.

Zamatos küküllőmenti asztali és pe-
csenye borok, minden nap fris-
sen csapolt sör, villás reggeli. —
Vasár- és ünnepnapokon libamáj
hasché. Abonensek előnyárban ré-
szesülnek. — Cukrásztermények,
lakodalmi torták, fagyalt, legki-
tűnőbb zamatos bolé, stb.

Minden este cigányzene!

Szives pártfogást kér, tisztelettel:

özv. **Mirovitz Ignácné**

a „BOULEVARD” kávéház és
cukrászda bérlője. 288 8-10

Egy jókarban levő állványos fény-
képészeti gép (18—24-es) olcsón el-
adó. Cim: Ghisoiu Joachim rendőr-
parancsnok, Orăștie. 31 2-3

Szászvároson, jó forgalmas helyen,
Ország-ut 16. szám alatt
eladó egy ház kerttel.

Ugyanott egy plüsch-garnitúra is
eladó. — Értekezni lehet Lewitzky
Alberttel Sörház-u. 1. sz. 34 1-2

Egy baba-kocsi eladó Moldován
Sándornál, a román liceumban.

Kész kocsik, szekerek, továbbá
mindenféle alkatrészek kaphatók.
Javításokat gyorsan és pontosan eszközöl:

TÖRÖK BÁLINT

kocsigyártó - mester, Szászváros—Orăștie,
Országut. 4-4

Dörner és Lewitzky

rőfős és rövidáru kereskedése

volt és marad

3 7-13

a legolcsóbb bevásárlási forrás!

Egy jó házból való fiú tanulónak fölvéteik.

LÖWY SÁNDOR áruháza

a férfi-szabó szakmában Hunyadvármegye
legnagyobb üzeme és legnagyobb szövetraktára
Petroșeni-ben.

Nagyérdemű vevőimnek van szerencsém a közelgő őszi
saisonra elsőrendű uri-szabóságom ajánlani, ugyszintén dusan
felszerelt szövetraktárom is.

Készítek kiváló szakember vezetésével a legkényesebb igé-
nyeknek megfelelő mindenféle ruhadarabokat, és pedig:

Iskolai ruhákat, egyenruhákat, raglánokat, vadász-
kabátokat, sportruhákat, lovaglónadrágokat stb.

Ugyszintén raktáron tartok mindezekből készen is,
melyek a lehető legolcsóbb áron kerülnek eladásra.

Bárki kívánságára szabásom dusan felszerelt kollektívával
bárhová leküldöm rendelések felvételére.

Kiváló tisztelettel:

152 31-

Löwy Sándor Versenyáruháza Petroșény.

„Központi” szálloda
„Central”

étterem és kávéház

Szászváros

Orăștie

Telephon sz.

14.

27

3-5

Szálloda megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a helybeli
Központi (Central) szállodát, éttermet és kávéházat
átvettem s azt folyó év aug. hó 2-án ünnepélyesen megnyitottam.
Izletes konyha, zamatos küküllőmenti asztali- és pecsenye-borok,
naponként friss csapolású sör stb. — 22 ujonnan festett féreg-
mentes vendégszoba, új ágyneműekkel!

Kocsik az állomáshoz állandóan kaphatók!

Színházi terem előadások számára kibérelhető!

Tisztelettel:

Kartmann Dániel,

a „Központi” („Central”) szálloda, vendéglő és kávéház bérlője.